

# 彰化陝西村名稱的由來

彰化「陝西村」原名「陝西庄」，位於台灣西部彰化平原，即彰化縣秀水鄉的南端，東臨金興村，南與下崙村及大村鄉為鄰，西接金陵村，北連番花路及曾厝村。這裡溪流蜿蜒，修竹蒼翠，頗富田園之勝。陝西村現有居民 400 戶約 1600 人，村民 60% 都姓林，其餘多姓張、李、吳等。

在彰化縣秀水鄉官網有相關的記載：「明末清初鄭成功部將建威伯馬信，籍貫陝西，曾率眾屯田於此，因得名。」在民國初年間，村人在村頭建立一座「烏面將軍廟」，據說所奉祀主神「烏面將軍」就是「馬信」。但是陝西村所供奉的烏面將軍廟，其主神是否為鄭成功的大將馬信，與馬信是否原籍陝西，學術界調查考證後仍多所保留。唯一可信的是：馬信是鹿耳門海戰與圍攻荷蘭熱蘭遮城的功臣，可惜鄭成功死後數日，馬信也亡故，因此馬信應從不曾到過彰化縣境。

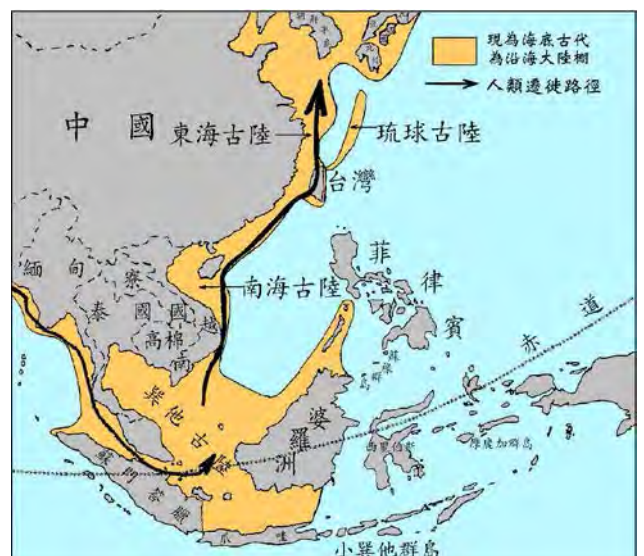
另有人認為「陝西村」原名稱為「閃西庄」。清朝乾隆至道光年間，台灣中部地區的居民多為福建漳州和泉州來的移民，當時彰化縣境內民變，與漳、泉械鬥迭起。變亂之際，深入漳州人區域的泉州人為閃避械鬥之殃，因而遷村至西邊比較安全的地區，因此將此地區名為「閃西庄」。國民政府遷台以後，官員認為「閃西」台語音為「滲屎」，地名不雅，就改以同音的「陝西」，此即為彰化縣秀水鄉陝西村名之由來。是否如此？尚待更深入的瞭解。其中「閃」與「陝」兩字的漢音都相同，「閃西」與「陝西」台語音也相同。若因台語音不雅，將「閃西」改為「陝西」，似有不盡合理。

另有一個最可靠的說法，是由台灣最早原住民祖先來的地方——「山那賽(Sanasai)」，其閩音譯為「陝西」。台灣最早原住民的口傳歷史，大都稱他們的祖先來自「山那賽」，至今仍有屬於平埔族原住民的凱達格蘭族和噶瑪蘭族，以及高山族的阿美族和卑南族等族，他們自認祖先來自南方綠椰之地——「山那賽」。

台灣各地最早的地名都是原住民所命名，在漢人未來之前早已存在，後來遭到漢人、日本人、中國人依音譯而改名。例如：現在的「萬華」是從原住民的語音叫“Bangka”，其意義是「大型船艦」，漢人來台後寫成漢字「艋舺」，其漢語音與原住民相同。到日據時代，因日文無此漢字，根據原住民的語音，將漢字「艋舺」改為「萬華(まんか)」，其日語發音為“Bangka”與原住民相同。國民政府來台後仍採用「萬華」至今。同樣「高雄」地名，原住民的語音叫“Takau”，其意義是「高起的平台」，形容壽山的形狀，漢人就用漢字音譯稱為「打狗」。日人來後，改名為「高雄(たかお)」，其日語發音為“Takao”，與原住民的語音相近，「高雄」就被沿用至今。此外台灣各地有許多原住民留下來原音被改為漢字的地名，例如：「北投」、「八斗子」是原住民「女巫所居之地」。

然而目前「山那賽」的確實地點尚無定論，大體上認為是一處外島。根據日人移川子之藏的研究，阿美族的老人說，祖先之地「山那賽」有很多椰子樹，因而也稱椰子樹為「山那賽」。這種說法符合凱達格蘭族、噶瑪蘭族等族所認為的「山那賽」稱為「南方綠椰之地」。

由所謂南方綠椰之地來探討「山那賽」的地理



人類起源於非洲，沿著現在印度洋陸棚遷徙到東南亞及巽他古陸後，再沿著現在西太平洋陸棚北移到達台灣及北方。

位置：第四冰河期結束以前，即一萬二千年前，在台灣南方的赤道附近有一個滿佈椰子樹林的大陸，就是「巽他古陸(Sunda Archicontinent)」，範圍包括：從暹羅灣起，連接中南半島、馬來半島、蘇門答臘、爪哇、婆羅洲，一直連接到爪哇海的一大片古陸。在冰河期結束海水上漲後，巽他古陸消失，僅留下現在的中南半島、馬來半島、印尼的蘇門答臘、爪哇、婆羅洲和附近的島嶼。



南方綠椰之地——山那賽(Sanasai)

根據考古語言學的觀點來看，台灣先民不用舟船詞彙說明原住民在冰河期結束以前，已經由「巽他古陸」到達台灣定居，而且「山那賽」語音“Sanasai”或“Sanasay”和巽他古陸語音“Sunda”前二音節發音也相近。最近的人類學證據顯示，最早的現代人在七萬年前遠離非洲後，就延著印度洋海岸

西徙，六萬年前到達赤道通過、氣溫較高的「巽他古陸」，然後在氣候漸暖和時，沿著歐亞大陸東岸的南海古陸北上，經過澎湖陸橋到達台灣，成為台灣原住民的祖先。由此推測，「山那賽」可能就是冰河時期在台灣南方赤道附近的「巽他古陸」，也就是「南方綠椰之地」。

台灣是南島語族的原鄉，生長在台灣的最早原住民，其語言都可以用原南島語互通。16世紀中期台灣原住民拍瀑拉族(Papora)、巴布薩族(Babusa)、洪雅族(Hoanya)、巴則海族(Pazeh)及道卡斯族(Taokas)等平埔族的社群所成立的跨族群準王國——「大肚王國」，其領域範圍主要在今天的台中市，以及彰化縣和南投縣的一部分，依據記載，大肚王國最強盛的時候曾統治 27 個村庄。居住在彰化平埔族的巴布薩族(或稱貓霧揀族)的祖先當然來自「山那賽」。由口傳歷史流傳下來，在漢人來台後，「山那賽」閩音譯之為「陝西」至今。

凱達格蘭族是在台灣北部最大的平埔族群。在新北市貢寮區田羊寮街慈仁宮，對面左邊有單獨一間紅屋頂的凱達格蘭族祠堂；這是曾任基隆市社會大學林勝義教授所有。祠堂中央並未豎立任何祖先牌位，僅有一塊大石碑，上面的碑文雕刻著：「山西祠」三個大字，代表來自「山西」的凱達格蘭族祖先牌位。其左下方雕刻著：「社女潘招治子林勝義建立」，右邊上方雕刻著小字：「祖曰來自‘山那賽’後閩音譯之山西也」；由這個碑文說明「山西」一詞的由來。原來「山西」的閩音讀為“San Sai”，讀音與「山那賽(Sanasai)」相近，林勝義祖先的祠堂將“Sanasai”直接寫成「山西祠」。由此可知，「山西」或「陝西」，都是來自「山那賽」的音譯。



凱達格蘭族祠堂正面



祠堂正中碑文雕刻著山西祠